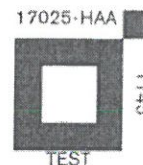


NASTAVNI ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVSTVO ISTARSKE ŽUPANIJE
ISTITUTO FORMATIVO DI SANITÀ PUBBLICA DELLA REGIONE ISTRIANA



Služba za zdravstvenu ekologiju
Odjel za zaštitu i unapređenje okoliša

Nazorova 23, 52100 Pula
Tel. (052) 529-019, Fax. (052) 529-076
www.zzjz.hr, ekologija@zzjz.hr



- Ovlašteni laboratorij za uzorkovanje i ispitivanje podzemnih, površinskih, otpadnih voda i sedimenta prema Rješenju o ispunjenju posebnih uvjeta Ministarstva poljoprivrede, Klasa: UP/I-325-07/15-02/12, Ur.br.: 525-12/0988-15-3 od 22. prosinca 2015.
- Službeni laboratorij za parametre prema Rješenju Ministarstva poljoprivrede Klasa: UP/I-322-01/15-01/92, Ur.br.: 525-10/1308-16-5 od 26. travnja 2016.
- Ovlašteni laboratorij za provođenje monitoringa i drugih službenih kontrola vode za ljudsku potrošnju te vode za ljudsku potrošnju u građevinama prije izdavanja uporabne dozvole prema Rješenju Ministarstva zdravlja, Klasa: UP/I-541-02/13-03/06, Ur.br.: 534-07-1-1-6/3-16-12 od 07. ožujka 2016.
- Suglasnost za obavljanje stručnih poslova zaštite okoliša: izrada izvješća o stanju okoliša i praćenje stanja okoliša prema Rješenju Ministarstva zaštite okoliša i prirode, Klasa: UP/I-351-02/15-08/67, Ur.br.: 517-06-2-1-2-15-4 od 29. listopada 2015.
- Suglasnost za obavljanje stručnih poslova zaštite okoliša: izrada posebnih elaborata i izvješća za potrebe ocjene stanja sastavnica okoliša, Klasa: UP/I-351-02/15-09/90, Ur.br.: 517-06-2-1-1-15-3 od 24. studenog 2015.
- Od 13. studenog 2015. godine poslovanje NZZJŽ je certificirano od strane BUREAU VERITAS CROATIA prema normi 9001 (HR008585), od 26. listopada 2016. godine prema normi 14001 (HR009158), a od 31. listopada 2022. godine prema normi 45001 (HR009152).

ISTARSKA ŽUPANIJA
OPĆINA KRŠAN

IZVJEŠĆE O ISPITIVANJU

Analitičko izvješće broj: **283012**

Naručitelj: **OPĆINA KRŠAN, Općinsko poglavarstvo, 52232 Kršan**

Lokacija: **Brestova**

Mjerna točka: **LA 28: Uz pristanište**

Oznaka MM: **7254**

Izjava o sukladnosti: Ocjena pojedinačnog uzorka morske vode prema Uredbi o kakvoći mora za kupanje (NN 73/2008): izvrsna.

Voditelj Odjela
za zaštitu i unapređenje okoliša

Kauzlarić
Vesna Kauzlarić, dipl. ing. biol.



Voditelj Službe
za zdravstvenu ekologiju

Grbac
Nina Grbac, dipl. ing. preh. teh.

DOSTAVITI:

1. **OPĆINA KRŠAN, Općinsko poglavarstvo**
52232 Kršan
2. **Arhiva**



ANALITIČKO IZVJEŠĆE Br. 283012 od 10.08.2023.

Vrsta uzorka: **More**

Datum i vrijeme uzorkovanja 03.08.2023 11:10

Lokacija: Brestova

Mjerna točka: LA 28: Uz pristanište

Oznaka MM: 7254

Početak analize: 03.08.2023 11:10

Kraj analize: 10.08.2023 19:10

Metoda uzorkovanja: HRN ISO 5667-9:2001; HRN EN ISO 19458:2008*

REZULTATI MJERENJA ANALITIČKIH PARAMETARA

Metoda	Naziv parametra	REZULTAT	MN	Mj. jed.	MDK min / max
Vizuelna	Vremenske prilike	O		-	
S - sunčano, O - oblačno, PO - poluoblačno					
Vizuelna	Jačina vjetra	U		-	
S - slab (1 Beauforta), U - umjeren (1-3 Beauforta), J - jak (> Beauforta)					
Vizuelna	Smjer vjetra	J		-	
S, SI, I, JI, J, JZ, Z, SZ					
St.Meth.2550 B.:17	Temperatura mora	26,0		°C	
St.Meth.2550 B.:17	Temperatura zraka	29,0		°C	
Vizuelna	Kiša, dan prije uzorkovanja	O		-	
O - odsutna, U - umjerena, J - jaka					
Vizuelna	Kiša, na dan uzorkovanja	O		-	
O - odsutna, U - umjerena, J - jaka					
Vizuelna	Vidljive plivajuće otp. tvari	1		-	
0 - bez, 1 - prirodni biljni otpad, 2 - pjena na vodi, 3 - pjena iz domaćinstva, 4 - industrijski otpad, 5 - otpad s brodova					
Vizuelna	Vidljive mineralne masnoće	0		-	
0 - bez, 1 - pokoja masna mrlja, 2 - isprekidana masna prevlaka, 3 - neprekinuta tanka prevlaka ulja, 4 - deblja masna prevlaka, 5 - nakupine i/ili grude masnih tvari					
Vizuelna	Suspendirane otpadne tvari	0		-	
0 - bez, 1 - prirodne anorganske tvari iz kiše, 2 - prirodne anorganske tvari zbog valova, 3 - svježe otpadne anorganske tvari iz kanalske vode, 4 - raspadnute anorganske tvari iz kanalske vode					
Vizuelna	Vidljivo onečišćenje, vrsta	PRI		-	
PRI - prirodni biljni otpad, PRIIOT - prirodni biljni i ostali otpad OTPAD - otpad PJENA - pjena SLUZ - sluz					
Vizuelna	Vidljivo onečišćenje, obim	MAL		-	
VEL - velik dio mora za kupanje SRE - srednje velik dio mora za kupanje MAL - mali dio mora za kupanje					
Vizuelna	Vidljivo onečišćenje, opis	prirodnog podrijetla		-	
Vizuelna	Napomena	zahvaćen mali dio plaže		-	
Vizuelna	Kratkotrajno onečišćenje	NE		-	
N - ne D - da					
Vizuelna	Izvanredno onečišćenje	NE		-	
N - ne D - da					

LEGENDA:

MDK - Maksimalno dozvoljene koncentracije prema važećim zakonskim propisima
Akreditirane metode su označene sa zvjezdicom (*).

Zamjena Voditelja Laboratorija za uzorkovanje i terenska mjerenja
Vesna Kauzlarić dipl.ing.biol.



REZULTATI MJERENJA ANALITIČKIH PARAMETARA

Metoda	Naziv parametra	REZULTAT	MIN	Mj. jed.	MDK min / max
St.Meth.2520 B.:17*	Salinitet	38,2		-	

LEGENDA:

MDK - Maksimalno dozvoljene koncentracije prema važećim zakonskim propisima
Akreditirane metode su označene sa zvjezdicom (*).

Voditelj Laboratorija za pitke i površinske vode
Ozren Grozdanić mag.ing.cheming



REZULTATI MJERENJA ANALITIČKIH PARAMETARA

Metoda	Naziv parametra	REZULTAT	MN	Mj. jed.	MDK	
					min / max	
HRN EN ISO 7899-2:00*	Enterokoki	0		br/100 mL		200
HRN EN ISO 9308-1:14; HRN EN ISO 9308-1:14/A1:17, modificirana*	Escherichia coli	1		br/100 mL		300

LEGENDA:

MDK - Maksimalno dozvoljene koncentracije prema važećim zakonskim propisima
Akreditirane metode su označene sa zvjezdicom (*).

Zamjena Voditelja Laboratorija za mikrobiologiju voda i biološka ispitivanja voda
Karla Gobo mag.pharm.inv

Kraj izvješća o ispitivanju

NAPOMENE:

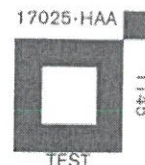
- Izvještaj se ne smije umnožavati bez odobrenja NZZJIZ, osim u cjelosti.
- Laboratorij se odriče svake odgovornosti za bilo koje tvrdnje koje je kupac iznio u vezi dostavljenog uzorka.
- NZZJIZ se odriče odgovornosti kada su informacije o uzorku dobivene od kupca takve da mogu utjecati na valjanost rezultata.
- Pri davanju izjave o sukladnosti, primjenjuje se binarno pravilo odlučivanja-jednostavno pravilo prihvatanja, princip podijeljenog rizika.
- U slučaju potreba za drugim načinom izražavanja rezultata (uključena MN, zaštitne vrpce i sl.), kupac je obavezan svoj zahtjev dogovoriti s laboratorijem.
- Rezultati iskazani kao (<) niži su od granice kvantifikacije metode.
- Podertane vrijednosti ne zadovoljavaju kriterije ocjene sukladnosti.
- Izdavanjem izmijenjenog izdanja prestaje važiti prijašnji ispitni izvještaj. Molimo, prijašnji ispitni izvještaj uništiti ili vratiti u Zavod.

**NASTAVNI ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVSTVO ISTARSKE ŽUPANIJE
ISTITUTO FORMATIVO DI SANITÀ PUBBLICA DELLA REGIONE ISTRIANA**



**Služba za zdravstvenu ekologiju
Odjel za zaštitu i unapređenje okoliša**

Nazorova 23, 52100 Pula
Tel. (052) 529-019, Fax. (052) 529-076
www.zzzjz.hr, ekologija@zzjz.hr



- Ovlašteni laboratorij za uzorkovanje i ispitivanje podzemnih, površinskih, otpadnih voda i sedimenta prema Rješenju o ispunjenju posebnih uvjeta Ministarstva poljoprivrede, Klasa: UP/I-325-07/15-02/12, Ur.br.: 525-12/0988-15-3 od 22. prosinca 2015.
- Službeni laboratorij za parametre prema Rješenju Ministarstva poljoprivrede Klasa: UP/I-322-01/15-01/92, Ur.br.: 525-10/1308-16-5 od 26. travnja 2016.
- Ovlašteni laboratorij za provođenje monitoringa i drugih službenih kontrola vode za ljudsku potrošnju te vode za ljudsku potrošnju u građevinama prije izdavanja uporabne dozvole prema Rješenju Ministarstva zdravlja, Klasa: UP/I-541-02/13-03/06, Ur.br.: 534-07-1-1-6/3-16-12 od 07. ožujka 2016.
- Suglasnost za obavljanje stručnih poslova zaštite okoliša: izrada izvješća o stanju okoliša i praćenje stanja okoliša prema Rješenju Ministarstva zaštite okoliša i prirode, Klasa: UP/I-351-02/15-08/67, Ur.br.: 517-06-2-1-2-15-4 od 29. listopada 2015.
- Suglasnost za obavljanje stručnih poslova zaštite okoliša: izrada posebnih elaborata i izvješća za potrebe ocjene stanja sastavnica okoliša, Klasa: UP/I-351-02/15-09/90, Ur.br.: 517-06-2-1-1-15-3 od 24. studenog 2015.
- Od 13. studenog 2015. godine poslovanje NZZJŽ je certificirano od strane BUREAU VERITAS CROATIA prema normi 9001 (HR008585), od 26. listopada 2016. godine prema normi 14001 (HR009158), a od 31. listopada 2022. godine prema normi 45001 (HR009152).

IZVJEŠĆE O ISPITIVANJU

Analitičko izvješće broj: **283013**

Naručitelj: **OPĆINA KRŠAN, Općinsko poglavarstvo, , 52232 Kršan**

Lokacija: **Plominski zaljev**

Mjerna točka: **LA 27: Dražine istok**

Oznaka MM: **7253**

Izjava o sukladnosti: Ocjena pojedinačnog uzorka morske vode prema Uredbi o kakvoći mora za kupanje (NN 73/2008): izvrsna.

Voditelj Odjela
za zaštitu i unapređenje okoliša

Vesna Kauzlarić, dipl. ing. biol.



Voditelj Službe
za zdravstvenu ekologiju

Nina Grbac, dipl. ing. preh. teh.

DOSTAVITI:

- 1. OPĆINA KRŠAN, Općinsko poglavarstvo
, 52232 Kršan**
- 2. Arhiva**



ANALITIČKO IZVJEŠĆE Br. **283013** od 10.08.2023.

Vrsta uzorka: **More**

Datum i vrijeme uzorkovanja 03.08.2023 11:35

Lokacija: Plominski zaljev

Mjerna točka: LA 27: Dražine istok

Oznaka MM: 7253

Početak analize: 03.08.2023 11:35

Kraj analize: 10.08.2023 19:09

Metoda uzorkovanja: HRN ISO 5667-9:2001; HRN EN ISO 19458:2008*

REZULTATI MJERENJA ANALITIČKIH PARAMETARA

Metoda	Naziv parametra	REZULTAT	MN	Mj. jed.	MDK min / max	
Vizuelna	Vremenske prilike	O		-		
S - sunčano, O - oblačno, PO - poluoblačno						
Vizuelna	Jačina vjetra	U		-		
S - slab (1 Beauforta), U - umjeren (1-3 Beauforta), J - jak (>3 Beauforta)						
Vizuelna	Smjer vjetra	J		-		
S, SI, I, JI, J, JZ, Z, SZ						
St.Meth.2550 B.:17	Temperatura mora	26,2		°C		
St.Meth.2550 B.:17	Temperatura zraka	29,0		°C		
Vizuelna	Kiša, dan prije uzorkovanja	O		-		
O - odsutna, U - umjerena, J - jaka						
Vizuelna	Kiša, na dan uzorkovanja	O		-		
O - odsutna, U - umjerena, J - jaka						
Vizuelna	Vidljive plivajuće otp. tvari	0		-		
0 - bez, 1 - prirodni biljni otpad, 2 - pjena na vodi, 3 - pjena iz domaćinstva, 4 - industrijski otpad, 5 - otpad s brodova						
Vizuelna	Vidljive mineralne masnoće	0		-		
0 - bez, 1 - pokoja masna mrlja, 2 - isprekidana masna prevlaka, 3 - neprekinuta tanka prevlaka ulja, 4 - deblja masna prevlaka, 5 - nakupine i/ili grude masnih tvari						
Vizuelna	Suspendirane otpadne tvari	0		-		
0 - bez, 1 - prirodne anorganske tvari iz kiše, 2 - prirodne anorganske tvari zbog valova, 3 - svježe otpadne anorganske tvari iz kanalske vode, 4 - raspadnute anorganske tvari iz kanalske vode						

LEGENDA:

MDK - Maksimalno dozvoljene koncentracije prema važećim zakonskim propisima
Akreditirane metode su označene sa zvjezdicom (*).

Zamjena Voditelja Laboratorija za uzorkovanje i terenska mjerenja
Vesna Kauzlarić dipl.ing.biol.



REZULTATI MJERENJA ANALITIČKIH PARAMETARA

Metoda	Naziv parametra	REZULTAT	MN	Mj. jed.	MDK min / max
St.Meth.2520 B.:17*	Salinitet	38,0		-	

LEGENDA:

MDK - Maksimalno dozvoljene koncentracije prema važećim zakonskim propisima
Akreditirane metode su označene sa zvjezdicom (*).

Voditelj Laboratorija za pitke i površinske vode
Ozren Grozdanić mag.ing.cheming



REZULTATI MJERENJA ANALITIČKIH PARAMETARA

Metoda	Naziv parametra	REZULTAT	MN	Mj. jed.	MDK	
					min / max	
HRN EN ISO 7899-2:00*	Enterokoki	57		br/100 mL		200
HRN EN ISO 9308-1:14; HRN EN ISO 9308-1:14/A1:17, modificirana*	Escherichia coli	54		br/100 mL		300

LEGENDA:

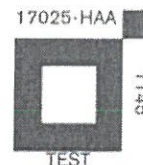
MDK - Maksimalno dozvoljene koncentracije prema važećim zakonskim propisima
Akreditirane metode su označene sa zvjezdicom (*).

Zamjena Voditelja Laboratorija za mikrobiologiju voda i biološka ispitivanja voda
Karla Gobo mag.pharm.inv

Kraj izvješća o ispitivanju

NAPOMENE:

- Izvještaj se ne smije umnožavati bez odobrenja NZZJIZ, osim u cjelosti.
- Laboratorij se odriče svake odgovornosti za bilo koje tvrdnje koje je kupac iznio u vezi dostavljenog uzorka.
- NZZJIZ se odriče odgovornosti kada su informacije o uzorku dobivene od kupca takve da mogu utjecati na valjanost rezultata.
- Pri davanju izjave o sukladnosti, primjenjuje se binarno pravilo odlučivanja-jednostavno pravilo prihvatanja, princip podijeljenog rizika.
- U slučaju potreba za drugim načinom izražavanja rezultata (uključena MN, zaštitne vrpce i sl.), kupac je obavezan svoj zahtjev dogovoriti s laboratorijem.
- Rezultati iskazani kao (<) niži su od granice kvantifikacije metode.
- Podertane vrijednosti ne zadovoljavaju kriterije ocjene sukladnosti.
- Izdavanjem izmijenjenog izdanja prestaje važiti prijašnji ispitni izvještaj. Molimo, prijašnji ispitni izvještaj uništiti ili vratiti u Zavod.



- Ovlašteni laboratorij za uzorkovanje i ispitivanje podzemnih, površinskih, otpadnih voda i sedimenta prema Rješenju o ispunjenju posebnih uvjeta Ministarstva poljoprivrede, Klasa: UP/I-325-07/15-02/12, Ur.br.: 525-12/0988-15-3 od 22. prosinca 2015.
- Službeni laboratorij za parametre prema Rješenju Ministarstva poljoprivrede Klasa: UP/I-322-01/15-01/92, Ur.br.: 525-10/1308-16-5 od 26. travnja 2016.
- Ovlašteni laboratorij za provođenje monitoringa i drugih službenih kontrola vode za ljudsku potrošnju te vode za ljudsku potrošnju u građevinama prije izdavanja uporabne dozvole prema Rješenju Ministarstva zdravlja, Klasa: UP/I-541-02/13-03/06, Ur.br.: 534-07-1-1-6/3-16-12 od 07. ožujka 2016.
- Suglasnost za obavljanje stručnih poslova zaštite okoliša: izrada izvješća o stanju okoliša i praćenje stanja okoliša prema Rješenju Ministarstva zaštite okoliša i prirode, Klasa: UP/I-351-02/15-08/67, Ur.br.: 517-06-2-1-2-15-4 od 29. listopada 2015.
- Suglasnost za obavljanje stručnih poslova zaštite okoliša: izrada posebnih elaborata i izvješća za potrebe ocjene stanja sastavnica okoliša, Klasa: UP/I-351-02/15-09/90, Ur.br.: 517-06-2-1-1-15-3 od 24. studenog 2015.
- Od 13. studenog 2015. godine poslovanje NZZZJIZ je certificirano od strane BUREAU VERITAS CROATIA prema normi 9001 (HR008585), od 26. listopada 2016. godine prema normi 14001 (HR009158), a od 31. listopada 2022. godine prema normi 45001 (HR009152).

IZVJEŠĆE O ISPITIVANJU

Analitičko izvješće broj: **283014**

Naručitelj: **OPĆINA KRŠAN, Općinsko poglavarstvo, , 52232 Kršan**

Lokacija: **Plominski zaljev**

Mjerna točka: **LA 26: Dražine zapad**

Oznaka MM: **7252**

Izjava o sukladnosti: Ocjena pojedinačnog uzorka morske vode prema Uredbi o kakvoći mora za kupanje (NN 73/2008): **dobra.**

Voditelj Odjela
za zaštitu i unapređenje okoliša

Vesna Kauzlarić, dipl. ing. biol.



Voditelj Službe
za zdravstvenu ekologiju

Nina Grbac, dipl. ing. preh. teh.

DOSTAVITI:

1. **OPĆINA KRŠAN, Općinsko poglavarstvo**
52232 Kršan
2. **Arhiva**



ANALITIČKO IZVJEŠĆE Br. **283014** od 10.08.2023.

Vrsta uzorka: **More**

Datum i vrijeme uzorkovanja 03.08.2023 11:39

Lokacija: Plominski zaljev

Mjerna točka: LA 26: Dražine zapad

Oznaka MM: 7252

Početak analize: 03.08.2023 11:39

Kraj analize: 10.08.2023 19:09

Metoda uzorkovanja: HRN ISO 5667-9:2001; HRN EN ISO 19458:2008*

REZULTATI MJERENJA ANALITIČKIH PARAMETARA

Metoda	Naziv parametra	REZULTAT	MN	Mj. jed.	MDK min / max	
Vizuelna	Vremenske prilike	O		-		
S - sunčano, O - oblačno, PO - poluoblačno						
Vizuelna	Jačina vjetra	U		-		
S - slab (1 Beauforta), U - umjeren (1-3 Beauforta), J - jak (>3 Beauforta)						
Vizuelna	Smjer vjetra	J		-		
S, SI, I, JI, J, JZ, Z, SZ						
St.Meth.2550 B.:17	Temperatura mora	26,2		°C		
St.Meth.2550 B.:17	Temperatura zraka	29,0		°C		
Vizuelna	Kiša, dan prije uzorkovanja	O		-		
O - odsutna, U - umjerena, J - jaka						
Vizuelna	Kiša, na dan uzorkovanja	O		-		
O - odsutna, U - umjerena, J - jaka						
Vizuelna	Vidljive plivajuće otp. tvari	0		-		
0 - bez, 1 - prirodni biljni otpad, 2 - pjena na vodi, 3 - pjena iz domaćinstva, 4 - industrijski otpad, 5 - otpad s brodova						
Vizuelna	Vidljive mineralne masnoće	0		-		
0 - bez, 1 - pokoja masna mrlja, 2 - isprekidana masna prevlaka, 3 - neprekinuta tanka prevlaka ulja, 4 - deblja masna prevlaka, 5 - nakupine i/ili grude masnih tvari						
Vizuelna	Suspendirane otpadne tvari	0		-		
0 - bez, 1 - prirodne anorganske tvari iz kiše, 2 - prirodne anorganske tvari zbog valova, 3 - svježe otpadne anorganske tvari iz kanalske vode, 4 - raspadnute anorganske tvari iz kanalske vode						

LEGENDA:

MDK - Maksimalno dozvoljene koncentracije prema važećim zakonskim propisima
Akreditirane metode su označene sa zvjezdicom (*).

Zamjena Voditelja Laboratorija za uzorkovanje i terenska mjerenja
Vesna Kauzlarić dipl.ing.biol.



REZULTATI MJERENJA ANALITIČKIH PARAMETARA

Metoda	Naziv parametra	REZULTAT	MN	Mj. jed.	MDK min / max
St.Meth.2520 B.:17*	Salinitet	38,0		-	

LEGENDA:

MDK - Maksimalno dozvoljene koncentracije prema važećim zakonskim propisima
Akreditirane metode su označene sa zvjezdicom (*).

Voditelj Laboratorija za pitke i površinske vode
Ozren Grozdanić mag.ing.cheming



REZULTATI MJERENJA ANALITIČKIH PARAMETARA

Metoda	Naziv parametra	REZULTAT	MN	Mj. jed.	MDK	
					min / max	
HRN EN ISO 7899-2:00*	Enterokoki	63		br/100 mL		200
HRN EN ISO 9308-1:14; HRN EN ISO 9308- 1:14/A1:17, modificirana*	Escherichia coli	40		br/100 mL		300

LEGENDA:

MDK - Maksimalno dozvoljene koncentracije prema važećim zakonskim propisima

Akreditirane metode su označene sa zvjezdicom (*).

Zamjena Voditelja Laboratorija za mikrobiologiju voda i biološka ispitivanja voda

Karla Gobo mag.pharm.inv

Kraj izvješća o ispitivanju

NAPOMENE:

- Izvještaj se ne smije umnožavati bez odobrenja NZZJIZ, osim u cjelosti.
- Laboratorij se odriče svake odgovornosti za bilo koje tvrdnje koje je kupac iznio u vezi dostavljenog uzorka.
- NZZJIZ se odriče odgovornosti kada su informacije o uzorku dobivene od kupca takve da mogu utjecati na valjanost rezultata.
- Pri davanju izjave o sukladnosti, primjenjuje se binarno pravilo odlučivanja-jednostavno pravilo prihvatanja, princip podijeljenog rizika.
- U slučaju potreba za drugim načinom izražavanja rezultata(uključena MN, zaštitne vrpce i sl.), kupac je obavezan svoj zahtjev dogovoriti s laboratorijem.
- Rezultati iskazani kao (<) niži su od granice kvantifikacije metode.
- Podertane vrijednosti ne zadovoljavaju kriterije ocjene sukladnosti.
- Izdavanjem izmijenjenog izdanja prestaje važiti prijašnji ispitni izvještaj. Molimo, prijašnji ispitni izvještaj uništiti ili vratiti u Zavod.